

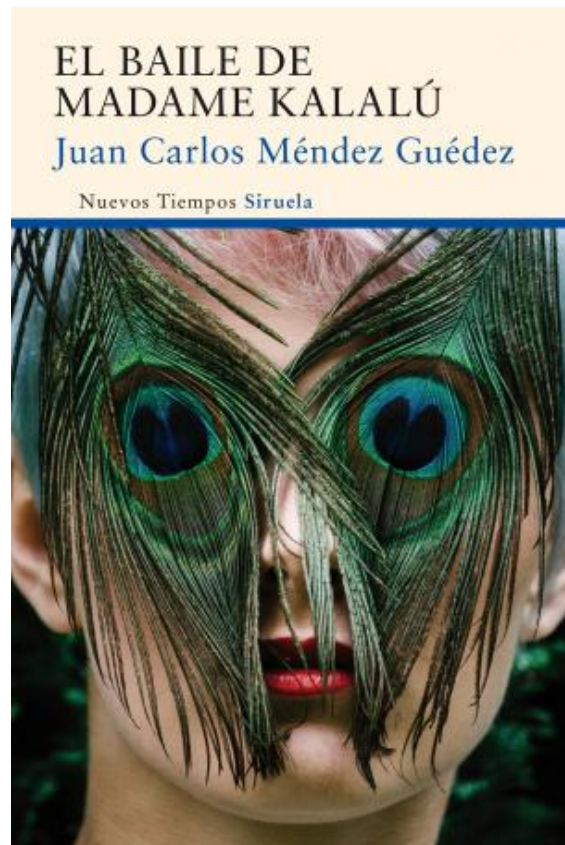


rmbm.org



rmbm.org/rinconector/index.htm

EL BAILE DE MADAME KALALÚ



Juan Carlos Méndez Guédez

Juan Carlos Méndez Guédez

https://es.wikipedia.org/wiki/Juan_Carlos_M%C3%A9ndez_Gu%C3%A9dez



Reseña biográfica

Juan Carlos Méndez Guédez nació en Barquisimeto en 1967. Desde muy pequeño se trasladó con su madre a Caracas, a la populosa zona de Los Jardines del Valle, donde vivió la mayor parte de su infancia y juventud. Estudió Letras en la Universidad Central de Venezuela. En 1996 partió a España, donde se doctoró en Literatura hispanoamericana en la Universidad de Salamanca¹, con una tesis sobre la obra de José Balza.

“Yo soy una persona de los Jardines del Valle, que se montó en muchísimos autobuses y esos merengues me acompañaron mucho”. La literatura es autenticidad, para mí es importante contar lo que yo soy, no puedo contar historias neoyorquinas o historias de los niños del Este de Caracas.”²

La obra de Méndez Guédez, compuesta por 25 publicaciones entre novelas, libros de cuentos, de viaje y literatura infantil y juvenil, refleja temas como el desarraigo, el viaje, el amor y la sentimentalidad³.

En 1994 debuta con el libro de relatos *Historias del edificio*⁴. Tres años después publicaría *Retrato de Abel con isla volcánica al fondo*⁵ también en Caracas, para luego publicar en España una de sus novelas más reconocidas, *El libro de Esther (Lengua de trapo, 1999)*.⁶

"Mi primer rechazo fue un libro que escribí a los 24 o 25 años y lo mandé a Monte Ávila. Ese primer rechazo lo encontré hace algunos años y lo comencé a leer, se llamaba *Texto infante para Pedro*. Era un horror, estoy agradecido a todos aquellos que impidieron que se publicara, de hecho mi intención era rescatar algo para reescribirlo y no, era un texto inutilizable, el rechazo te ayuda. El escritor debe estar dispuesto al rechazo, también a la aceptación, la euforia y la alegría que le dan los lectores.”⁷

Méndez Guédez reside en España, país donde ha escrito y publicado la mayor parte de su obra. Forma parte de antologías del cuento en español como *Líneas aéreas* y *Pequeñas resistencias* y algunas de sus narraciones han sido publicadas en Suiza; Francia; Bulgaria, Italia, Eslovenia y Estados Unidos.

En Venezuela, sus textos forman parte de las antologías de relato corto: *Las voces secretas*, publicada por Alfaguara, y *21 del XXI*, lanzada al mercado por Ediciones B.

Ha sido invitado a innumerables eventos en el mundo, como la Feria de Guadalajara, el Hay festival de Cartagena, la Feria de Santiago de Chile, el Festival eñe de Madrid, el Festival de la Lectura en Venezuela, el evento "Bogotá contada", "La fiesta del libro" en clubesRMBM: *El baile de madame Kalalú* de Juan Carlos Méndez Guédez

Medellín, el encuentro "Barcelona Negra", la "Semana negra de Gijón", el festival "Belles latines" en Lyon, el festival "Un aller retour dans le noir" en Pau, el festival "Noir sur le ville" en Lamballe, el "Boulevard du Polar" en Bruselas, el festival "Lisle noir", el Festival de la Palabra en Puerto Rico y el "Miami Book fair". También ha sido invitado a residencias literarias en lugares como Aix en Provence y Saint-Etienne. Del mismo modo ha ofrecido conferencias en universidades e instituciones de Argelia, Colombia, Croacia, España, Estados Unidos, Francia, Suiza, Venezuela, etc.

En abril de 2013 su novela *Arena Negra* fue premiada como Libro del Año en Venezuela, por los libreros de ese país.

En 2016 su libro para niños: *El abuelo de Zulaimar* fue reconocido por el Banco del libro con el premio internacional: Los mejores de 2016.⁸

"Hace años dije que sería estupendo que todos fuéramos extranjeros al menos una vez en la vida. Eso sería un crecimiento humano inmenso. El desarraigo puede hacernos más fuertes, más humanos, más complejos. Claro que me refiero a situaciones normales elegidas. No al doloroso exilio de quien debe huir por hambre o por persecución política. Cuando me marché de Venezuela la diáspora no existía. Pero el caso es que algunas de mis novelas recorren diversos modos de la migración: la económica, la política, la elegida. Y lo hacen en un doble sentido: la gente que fue a vivir a Venezuela para buscar una mejor vida o la que gente que ha debido escapar de ella. Todo lugar condensa en sí mismo la posibilidad de ser un infierno o un paraíso. Me gusta elaborar el paisaje humano en toda su complejidad. Te hablo de mi novela más reciente: *La ola detenida*. Allí, la protagonista: Magdalena Yaracuy, vive el vértigo de sentirse atada a dos lugares. Una suerte de extranjería eterna, como la llamó una vez el escritor Doménico Chiappe. Vayas donde vayas serás extranjero y el regreso no es posible. Y Magdalena Yaracuy, que es una detective que vive en España y es contratada para resolver un caso en Venezuela, comprende que pertenece a ambos lugares, que ambos le duelen, que en ambos se conmueve. Eso tiene un punto doloroso, pero también un punto de crecimiento, de resurrección. A mí, el haber publicado la mayor parte de mi obra en el extranjero me ha significado un reto, una lucha especial. Partir casi de cero, sin una sola referencia, sin un solo contacto. Sólo mi escritura para defenderse a sí misma en un lugar donde nadie sabe nada de ti ni se ha cruzado nunca en un ascensor contigo. Y por otro lado, me ha significado comprender la apertura, la generosidad de esta España del siglo XXI en la que vivo, y a la que amo con gratitud inmensa."²

"La xenofobia es una enfermedad del alma y es propia de gente muy inculta. Me parecen mal los casos de xenofobia que padecen algunos de mis paisanos en los países a donde han tenido que huir, como también me parece mal la xenofobia que han sufrido en el pasado los colombianos o los haitianos o los mexicanos o los portugueses o los españoles cuando debieron salir fuera de sus fronteras. Hay que viajar más y reconocer que la compasión es lo que nos hace humanos; no los nacionalismos

reaccionarios como los que exaltan ahora ciertos sectores del supremacismo catalán o el lepenismo francés. Y por supuesto que me adhiero a lo que me comentaban muchos paisanos que ahora están recorriendo las calles de Latinoamérica desesperados en busca de una vida mejor. No queremos venganza, queremos justicia. El usurpador que preside Venezuela y sus secuaces deben vivir una larga vida y pagar en un cárcel durante muchos años por sus infinitos delitos: los asesinatos, la corrupción, las torturas, la debacle económica y la entrega del país a una fuerza de ocupación como es el castrismo."¹⁰

Distinciones

- Premio Libro del Año en Venezuela 2013, por los librereros de ese país a la novela "Arena negra".
- Premio Los Mejores libros para niños y jóvenes de 2016 (Banco del libro).
- Premio Internacional de novela Ciudad de Barbastro.
- VI Premio de cuentos Ateneo de La Laguna.
- Finalista del Premio Mandarache 2018.

Obras publicadas

Novela

- La ola detenida. Harper & Collins Ibérica, Madrid, 2017. / Harper & Collins español, Nashville, 2018.
- El baile de madame Kalalú. Siruela, Madrid, 2016. / Madera fina, Caracas, 2017.
- Los maletines. Siruela, Madrid, 2014.
- Arena negra. Lugar Común, Caracas, 2013 / Casa de Cartón, Madrid, 2013 / Casa de Cartón, Lima 2013.
- Chulapos Mambo. Casa de Cartón, Madrid, 2011 / Lugar Común, Caracas, 2012.
- Tal vez la lluvia. DVD, Barcelona, 2009.
- Una tarde con campanas. Alianza, Madrid, 2004/ Equinoccio, Caracas, 2012/ Alianza, Madrid, 2015; Alianza, Madrid, 2018.
- Árbol de luna. Lengua de trapo, Madrid, 2000.
- El libro de Esther. Lengua de trapo, Madrid, 1999; Lugar común, Caracas, 2011.
- Retrato de Abel con isla volcánica al fondo. Troya, Caracas, 1997.

Cuento

- El vals de Amoreira. El Taller Blanco, Bogotá, 2019.
- La noche y yo. Páginas de espuma, Madrid, 2016.
- Ideogramas. Páginas de espuma, Madrid, 2012.
- La bicicleta de Bruno. Ediciones B, Caracas, 2009.
- Hasta luego, Mister Saliger. Páginas de espuma, Madrid, 2007.
- Tan nítido en el recuerdo. Lengua de trapo, Madrid, 2001.
- La ciudad de arena. Calembé, Cádiz, 2000.
- Historias del edificio. Guaraira Repano, Caracas, 1994.

Novela corta

- Veinte merengues de amor y una bachata desesperada. Madera fina, Caracas, 2016.

Literatura infantil y juvenil

- El abuelo de Zulaimar. Oqo, Pontevedra, 2015.
- Nueve mil kilómetros y tu abrazo. Ediciones B, Bogotá, 2006.

Ensayos

- El barco en que viajas. Uney, San Felipe, 2007.
- Palabras de agosto. Mucuglifo, Mérida, Venezuela, 1999.
- La Resurrección de Scheerezade. Solar, Mérida, Venezuela, 1994).

Literatura de viajes

- Y recuerda que te espero. Madera fina, Caracas, 2015.

Traducciones

- Les valises. Métailié, París, 2018. Traducción al francés por René Solís.
- Ideogrammes. Zinnia Éditions, Lyon, 2016. Traducción al francés por Nicole Rochaix-Salmona.
- Les sept fontaines. Jean Marie Desbois éditeur, Les Baux de Provence, 2015. Traducción al francés por Andrée Guigue.
- O avó de Zulaimar. Oqo, Pontevedra, 2015. Traducción al gallego por Paco Liván.
- Mambo canaille. Zinnia Éditions, Lyon, 2014. Traducción al francés por Nicole Rochaix-Salmona.
- Le pluie peut-être. Orbis tertius, Dijon, 2014. Traducción al francés por Adelaide De Chatellus.
- La ville de Sable. Albatros, Geneve, 2011. Traducción al francés por Adelaide De Chatellus.

Antologías y otras publicaciones

- Nuestros más cercanos parientes. (Breve antología del cuento venezolano de los últimos 25 años) Edición: Miguel Marcotrigiano. (Kalathos, Madrid, 2016)
- Cómo se empieza a narrar. Edición: Jorge Fondebrinder. (LOM ediciones, Santiago de Chile, 2015)
- Gaviero. Ensayos sobre Álvaro Mutis. Edición: Diego Valverde Villena. (Editorial Verbum, Madrid, 2014)
- Cusco, espejo de cosmografías. Antología de relato iberoamericano. Edición: Karina Pacheco Medrano. (Ceques editores, Cusco, Perú, 2014)
- Sólo cuento. Compilador: Ignacio Padilla. (Universidad Autónoma de México, México, 2013)

clubesRMBM: *El baile de madame Kalalú* de Juan Carlos Méndez Guédez

- Pasaje de ida, Compiladora: Silda Cordoliani. (Editorial Alfa, Caracas, 2013)
- La heteronimia poética y sus variaciones transatlánticas. Compilador: Mario Barrero Fajardo. (Universidad de los Andes, Bogotá, 2013)
- Novísima relación. Narrativa amerispánica actual. Estudio, selección y materiales complementarios de Daniel Mesa Gancedo. (Institución Fernando el Católico, Zaragoza, 2012)
- Náufragos en San Borondón (Baile del sol, Tenerife, 2012)
- Los oficios del libro. Prólogo de Juan Villoro. (Libros de la Ballena, Madrid, 2011)
- Literatura más allá de la nación. Editores: Francisco Noguero Jiménez, María Ángeles Pérez López, Angel Esteban y Jesús Montoya. (Iberoamericana. Vervuert; Madrid, 2011).
- Les bonnes nouvelles de l'Amérique latine. Prólogo de Mario Vargas Llosa. Selección de Fernando Iwasaki y Gustavo Guerrero (Gallimard, París, 2010)
- La Vasta Brevedad. Selección de Antonio López Ortega, Carlos Pacheco y Miguel Gomes (Alfaguara, Caracas, 2010)
- Narrativa latinoamericana para el siglo XXI: nuevos enfoques y territorios. Edición de Ángel Esteban; Jesús Montoya, Francisca Noguero y María Ángeles Pérez López (OLMS, Hildesheim, 2010)
- Les pruniers fleurissent en mars en: Rue Saint Ambroise, #24 (París, 2009)
- Atmósferas. (Asociación cultural Mucho Cuento, Córdoba, 2009)
- El lugar donde ocurren las historias. Conferencia. Estudio preliminar: Chiara Bolognese (Centre de Recherches Latino-Americaines, Poitiers, 2009)
- El cuento hispanoamericano contemporáneo; Vivir del cuento (Rilma 2, ADEHL, México/ París, 2009)
- Zgodbe iz Venezuele (Sodobnost Internacional, Ljubljana, 2009. Selección y prólogo de Juan Carlos Chirinos).
- Cinquième étage à droite en: Rue Saint Ambroise, #21 (París, 2008)
- 21 del XXI. Antólogo: Rubi Guerra (Ediciones B, Caracas, 2007)
- Inmenso estrecho (Kailas, Madrid, 2007)
- Histoire d'amour à Santiago de León Caracas ou la minijupe couleur miel en: La nouvelle Revue Française, #581 (París, Gallimard, 2007)
- Que me cuentas (antología de cuentos y guía de lectura para jóvenes, padres y profesores). Edición de Amalia Vilches (Páginas de espuma, Madrid, 2006)
- Nueva cuentística venezolana: breve inmersión en: Hispamérica, #97 (Maryland, University of Maryland, 2004)
- Pequeñas resistencias. Selección de Andrés Neuman (Páginas de espuma, Madrid, 2002)
- Líneas aéreas (Lengua de trapo, Madrid, 1999)
- Un paseo por la narrativa venezolana (Resma, Santa Cruz de Tenerife, 1998)
- Narrativa venezolana Attuale (Bulzoni Editore, Roma, 1995)

LA NOVELA

Inverosímil

https://elpais.com/cultura/2016/05/16/babelia/1463409162_828917.html

La última novela del venezolano Juan Carlos Méndez Guédez es una larga declaración, en un hospital psiquiátrico, a una monja que lleva meses en coma

Francisco Solano

16 MAY 2016 - 17:44 CEST

La última novela del venezolano Juan Carlos Méndez Guédez (1967) se estructura en una larga declaración, en un hospital psiquiátrico de Portugal, de la falsa Mabel Berrizbeitia a una monja que lleva meses en coma. La elección de esa interlocutora muda le permite contar su vida con todo tipo de digresiones, según el ánimo del momento. Esa libertad es una marca tanto de la novela como del carácter de esta mujer, que se ha fingido loca para eludir una acusación de asesinato, y de la que pronto sabremos que dirige, con prodigiosa facilidad y eficacia, una organización internacional dedicada al tráfico de joyas y obras de arte. Todo lo que se cuenta lo conocemos a través de su imaginación, no hay otras voces que puedan desmentirla, y su relato resulta tan fantástico que es imposible no dudar de que su confesión es fruto del delirio. Muy al principio, infatuada de sí misma, no tiene empacho en decir: “El universo no está preparado para que yo revele mi verdad”, que lleva a sospechar de los constantes alardes de que hace gala: criada en un apartamento de Caracas, “del tamaño de una caja de zapatos”, aprende cuatro idiomas, estudia Artes, Letras y Derecho, y se convierte en una exitosa traficante de obras maestras de la pintura, de las que se apropia en museos o mansiones privadas sin ninguna dificultad, y luego endosa a millonarios sintiéndose una “mensajera que repartiera felicidad”.

Todo resulta demasiado inverosímil, o cándido, para creer a esta narradora que adereza de mil maravillas una peripecia que no presenta ninguna discordancia entre realidad y deseo: “Yo tomé un tren que me llevó lejos. Adonde yo quise”. La novela se sostiene así en una deriva perversa de la imaginación, pues al crear una figura de mujer tan admirable, se obliga al lector a una actitud igualmente cándida. La novela sirve de consuelo por el derroche de vivacidad e inteligencia de su protagonista. Excepto alguna ansiedad amorosa, no hay nada que no resuelva a beneficio de quien merece su generosidad, incluida ella misma. Decíamos que su deposición, pues tiene mucho de judicial, parece un delirio. El ámbito psiquiátrico y las burlescas situaciones así lo sugieren. Pero no. La novela es un autorretrato que se presume fidedigno. Y así será, ya que, según Mabel, “las palabras se inventaron solo para decir ‘yo’”.

ENTREVISTA

<https://www.todoliteratura.es/noticia/9738/entrevistas/entrevista-a-juan-carlos-mendez-gu>

Entrevista a Juan Carlos Méndez Guédez, autor de “El baile de Madame Kalalú”

“Los personajes demasiado planos no funcionan en las novelas”

Por Javier Velasco Oliaga

domingo 31 de enero de 2016, 09:46h

Madame Kalalú es una exuberante mujer venezolana que el destino ha convertido en la cabecilla de una organización dedicada al robo de joyas y obras de arte. En unas ocasiones se hace llamar Emma, en otras la argentina Mabel, para despistar a la policía. El escritor venezolano, afincado en España, Juan Carlos Méndez Guédez, suplanta la personalidad de esa mujer y compone una novela negra, con muchos otros ingredientes, que titula “El baile de Madame Kalalú”.

La novela está escrita en primera persona y es la propia Madame Kalalú quien lo narra en un largo monólogo con sor Liliana, que está en un hospital en coma. “Uno de los retos más entrañables y bonitos es tener esa voz femenina. Me gustó evocar ese tono con el que alguna de mis amigas me van contando sus inquietudes”, explica el escritor de Barquisimeto en la sede madrileña de Ediciones Siruela.

La voz femenina está en toda la novela. “No quería que la historia de la mujer estuviera distorsionada de lo que es realmente una mujer y no quería que fuese una mujer vista por un hombre”, dice y añade “algunas lectoras me han dicho que las novelas escritas por hombres con narradora femenina, no son así o, por lo menos, no se sienten así como suelen describirlas los hombres”. Hay que tener en cuenta que el papel de la mujer ha evolucionado, “ya no es la Penélope que teje y desteje, es una mujer que sale a coger el mundo, a hacerse con él”.

Madame Kalalú está descrita por ella misma. El autor, cuando comenzó a escribir, no sabía con certidumbre como sería su protagonista. “A medida que se describe un personaje se le va conociendo más y se llegará a sentir que el personaje funciona cuando tengas la sensación de que te gustaría conocerle”, describe con inteligencia el autor venezolano que lleva establecido en Madrid cerca de 20 años.

“Los personajes de la novela han de tener una cierta singularidad. Los personajes demasiado planos no funcionan, a mí me interesa el desvío, que los personajes se salgan de la norma”, explica con precisión sobre su forma de componer a sus

clubesRMBM: *El baile de madame Kalalú* de Juan Carlos Méndez Guédez

protagonistas. También “deben ser más inteligentes que el que los describe” y “el escritor, cuando más al fondo de la historia permanezca, mejor será para la novela”. Son sus grandes secretos para que una historia funcione, como lo hacen sus novelas. Ya con “Los maletines” deslumbró a los lectores y su nueva novela va por el mismo camino. También reconoce que prefiere quedarse corto en la trama y que el lector termine de encajar las piezas del puzzle de la historia y saque sus propias conclusiones.

Para **Juan Carlos Méndez Guédez**, “la novela como género ha de estar mezclado. Ha de ser una mixtura que tenga un “como de todo”. Un arte mestizo. En mi novela hay género negro, pero también comedia romántica, telenovela y hasta cuento de hadas. La creación narrativa tiene un elemento de fascinación, de mezclar discursos”, desgrana con precisión. Pero lo que no ha de faltar es la seducción de la mezcla, la curiosidad por lo otro. “En Venezuela somos fruto de tres culturas: la indígena, la española y la africana”, puntualiza.

Pone como ejemplo el típico pastel de maíz de su tierra, la hayaca, pastel relleno de aceitunas, alcaparras y envuelto en una hoja de plátano donde los sabores salados y dulces van de la mano produciendo inmensa felicidad al comensal, pero también un sabor perturbador y diferente.

“La ficción es un desdoblamiento de las máscaras y de la personalidad”, afirma sin dudarle en la interesantísima conversación que mantuvimos. Como escritor intenta curar con palabras todas las perplejidades que lleva dentro, por eso necesita escribir constantemente. “Si paso dos o tres días sin hacerlo, se empieza a descomponer mi salud. La escritura es para mí una forma de curación. Algunos amigos me dicen que haga psicoanálisis, pero si me curan, ¿de qué voy a escribir?”, apunta con lucidez.

De ahí que se deje llevar por la suerte de las palabras en sus escritos y de las historias que un personaje le puede traer. Una vez que tiene la historia es cuando investiga ciertos elementos para dar coherencia al relato. Su primera versión de los libros suele ser un estallido volcánico, “luego vienen las segunda y tercera versión donde se cincela y se da forma al relato original”, señala y agrega “cada escritor ha de conseguir su propio sistema”.

“En una novela, la potencia principal es la imaginación”, sentencia, luego viene la elaboración y las correcciones. “**El baile de madame Kalalú**” le costó un año y tres meses de escritura. Quiso romper un poco con el mundo de Los maletines. “Quería un tono distinto”, puntualiza. De ahí que, en ocasiones, no dé a la primera con lo que quiere escribir y deje a medias diversos manuscritos. “Me gusta experimentar y si no funcionan, los aparco para otra ocasión”, menciona.

Todas sus novelas tienen un denominador común, el humor. “Lo necesito para vivir, lo necesito para escribir. La vida es muy trágica y por eso da risa. Necesito esa mirada risueña del Universo porque yo soy una persona triste”, se describe así mismo, aunque no da esa sensación pese a llegar a la entrevista todo vestido de negro. “Si no nos reímos de nosotros mismos, mal vamos. El horror se oculta en una forma de seriedad”, expresa.

clubesRMBM: *El baile de madame Kalalú* de Juan Carlos Méndez Guédez

No podíamos dejar de hablar de la situación actual de su país. “Se abre un nuevo horizonte que deja de lado los 17 años de gobiernos militaristas, donde la corrupción se ha triplicado y hasta los sobrinos del presidente han sido detenidos por la DEA por tráfico de drogas, algo de lo que los medios apenas se han hecho eco”, concluye con la esperanza de que la situación cambie.